

## 【番婆弄】

### 劇情簡介

番婆弄——南管小戲，劇中描述一男子，名叫——幸，聽聞大街上，出現一位異國美女，人稱番婆，個性豪爽，熱情大方，於是上前調戲，軟硬兼施，終於得到美人溫情。

出場

婆 唱：梧桐葉落 短滾 四空管

梧桐葉落滿地是 那虧得阮銷金帳內只處無興 那獨自悶越添  
空倚欄杆望白雲看君都不見 目淖流 目淖滴落親像許春雨淚淋漓  
又畏聽 又畏聽許風吹鐵馬叮噹聲悲慘 真個使人心越酸 除非  
除非著我君返來 同入銷金帳內 許時魚水相邀 做出鴛鴦交頸  
鸞鳳相隨 阮一身有所歸 許時即會解得阮心意 除非  
除非著我君返來 同入銷金帳內 許時魚水相邀 做出鴛鴦交頸  
鸞鳳相隨 阮一身有所歸 許時即會解得阮愁悶 落譜（番婆坐椅）

婆 白：昨冥一夢有蹺崎，夢見我君來值只，一日平安一日好，未知只夢是值年  
？念阮姓錢名桂花，番邦人氏番婆必是，自情人一去並無封書寄返鄉  
里，冤家僥倖，賊冤家汝是啊僥倖！

婆 唱：恨冤家 中滾 四空管

恨冤家 恨冤家汝可見無行止 從君一去 並無封書寄返鄉里  
枉我爲君恁割吊病成相思 冥日思想 思想袂得我君返 誰想伊  
想伊許處戀秦樓迷楚館 伊必有新人好 不念阮糟糠恩情重  
自古男兒 有只虧心薄情漢 今日方知 想今日那卜方知  
恁只乾埔人障無義 悔當初何卜勸君去求利 致惹今且有只萬種想思  
今卜顧誰人通訴起 致惹今且有只萬種想思 今卜顧誰人通訴起

幸 白：雙腳忽忽走，走到廈門水仙宮口，遇著二棚戲仔齣，一棚三寶珠，一棚叫做彩花雲，三寶珠處搬張強跳過牆，彩花雲處搬五娘思君，許個小旦看一見，上棚甲我笑，落棚甲我泣，點火我食煙，煙一撥，茶一盅，連氣噴，連氣吞，吞著鼻空會出煙，目睷會返輪，一下無張遲，額滾根滾輪旒，伸手去牽伊，提去五個銀，返來者好睷。叫起者閣走，走到晉江石獅五店市，遇著一群鷓鴣姨，一個十七八，一個二一二，一個甲我同年紀，一個甲我同八字，歡歡喜喜招我甲伊結連理，越棹越椅，荷雞剖鱉，洗碗燙碟，煎罈又炒蠟，一聲叫不食，唏唏佛佛，斜倒龕，弄倒佛，柴刀提起來槓，火捲舉起來勿，叫起者閣走，關關雉鳴，在河之洲，窈窕淑女，君子好逑。

幸 白：我叫幸兄，見說路上有一位小娘子，生得十二分親鮮，二十四分伶俐，三十六分水味，七十二分有貴仔有貴，既是有貴，我著來去路頭等伊，我著來去路頭等伊。

婆 唱：聽見外頭人叫聲 待阮開門出來看 都是伊人來了 待阮心慌忙  
腳踏不著地 弓鞋踏倒拖 探頭一個看 神魂去一半 去了煞了  
冤家汝來誤阮守空房 賊冤家汝來誤阮守空房（婆走扇）落譜

婆 唱：阮邀君 阮邀君真正是好緣分 好相議論 顛鸞倒鳳乜溫存 雞慢啼  
靈雞且慢啼 乞伊阮邀君只處落眠 好好睷 乞伊阮邀君  
雙人只處落眠 好好去睷

幸 唱：海水返來是四五分 看見番婆無仔無穿裙 海水返來是淹腳埕  
兩尾龍蝦都相仔相排行 大姊嫁了是子未生 小妹未嫁是子會爬  
土地公土仔土地婆 下汝蚶下汝蚵 下汝菜粿共米糕  
乞人生子是好迫迫 乞人生子是好迫迫

婆 唱：燈下燈 燈下燈古燈 值處燈古是障刺行 沿街沿巷買卜燈古  
買卜燈古都來點燈 買卜燈古都來點燈

幸 唱：查個查 查個查某查 值處查某都障僥貓 沿街沿巷買卜查某  
買卜查某都來掛腳 買卜番婆都來劈啪

婆 唱：閒言巧語莫得聽伊 阮今別處都再遊戲 阮今別處都再遊戲  
（落譜——相撞頭）

幸 白：路窄窄，遇著旗杆桅，喲那卜旗杆桅，會硬共仔硬共，伊閣軟潤仔軟潤  
，燒嘮仔燒嘮，我看敢不是，來去嘎看脈。我子仔，果有一個小娘子拙  
美，汝該看小娘子面個七空，後壁梳一個頭棕，少年家看一見較想空，  
孩子看一見蹺蹺動，老伙仔看一見搖手講不通不通，蔥管鼻，榭榴齒，  
小粒子，食小米，少年家看一見研半死，老伙仔看一見落嘴齒，穩龜看  
一見，蹺伊尾親像蝦米，臭頭個看一見抗抗個落處四五擔臭頭糍。果文  
文文，目睷重雙純，白嘴齒閣紅嘴唇，腳下穿起五彩裙，艸公看一見果  
袂駛船，師公看一見果袂引魂，摳桶看一見，袂記得摳尿盆，嘎龜看一  
見，大氣含處噴，穩龜看一見果袂伸輪，老伙仔看一見，崎仔腳攝起四

五純。果仁仁仁，童乩看一見煞退神，師公看一見極廣仔仁，做木看一見袂顧得彈榛，補籃看一見，袂顧得扒藤，破病人看一見，果不愛搬雨蠅，哦，成個白鴨母生個，無阿，成個父，成個母生的，生甲只個子，白體好骨格，親鮮果肴讀書，我知當冬時，因母仔病子愛食許庄白個，我算汝聽：山東粉，米粉，錫湖粉，亦未是碗糕粿，豆腐花，許全是白個，者會生甲只個子拙白，伊化白我化烏，當冬時阮母仔病子，全愛食烏仙草凍，鹹皮蛋，煎豆干醞烏醋，走去火灰間趨出來，者會生我拙烏，我一元烏囉蘇蘇，那蘇州孩兒，伊化白，白甲那糯米糊，二個豎處實在真袂比評，我來去該問看脈，小娘子纏來纏去？再向小娘子身邊問，小娘子你卜纏來纏去？

婆 白：臭短命，纏來纏去一下煞打結。

幸 白：無仔，我是問你卜值來值去？

婆 白：阮乎，阮卜遊賞迤迤。

幸 白：乎你卜上樹捉必羅，幸兄一隻暗光鳥捉去迤迤。

婆 白：不是啊，人說遊賞迤迤，又什乜捉必羅。

幸 白：乎你卜遊賞迤迤，按呢我聽錯，按呢界問好，我卜迤迤仔遊賞，汝來給幸兄塊（跟）一下。

婆 白：臭短命恁是乾埔人，阮是姿娘人，無因塊阮卜做乜。

幸 白：（自言自語）只個小娘子我甲伊不相不識，伊那會知我是東埔人，伊說

伊是金門人，塊伊卜棚腳學水味。

（對婆說）小娘子，那都見面不相識，汝那會知我是東埔人，汝說汝是金門人，塊汝卜棚腳學水味。

婆 白：不是啊，人說汝是乾埔人，阮是姿娘人，無因塊阮卜做乜，又什乜棚腳學水味。

幸 白：我已聽瘠（錯），小娘子你親鮮閣幼井，未知你親成配乞人未？

婆 白：乎阮，阮親成天久未乞配人，汝問阮卜做乜？

幸 白：向個界門好，界門哉，我欠某汝欠婿，汝無嫁我無娶，咱來當天同咒誓，兩個食處四百外，我今摔破一個鍋仔蓋。

婆 白：臭短命，汝向好命。

幸 白：好命不好命，二個果豎甲定定定。

婆 白：閃開乎阮過去。

幸 白：我那不閃開乎汝過去。

婆 白：汝那不閃開乎阮過去，阮就卜共你品。

幸 白：看卜品綢品鍛，品到大蟒小蟒，散煞無講，西方銀褲帶，寄批者乎汝另外，阮者打一個金手指乎汝掛，亦是卜品人形，那卜品人形，有幸兄個美，果無幸兄嘴水，那有幸兄嘴水，果無幸兄腳骨變成鳥仔腿，那有幸兄腳骨變成鳥仔腿，果無親像城隍公面前許仙捋馬鬼，有我個高，無我個橫，有我個瘦長，果無我個好笑，有我個四凍生，果無我個半頭青，

有我個矮，果無我個葫蘆底，幸兄父母不驚，暗路敢行，跋倒無好痛，  
狗公腰，雨傘骨，好功夫汝著看袂出，看汝卜品什物，任考不倒。

婆 白：不是啊，人是品汝來乎阮宰。

幸 白：我子仔！品甲幸兄乎伊宰。幸兄只個頭，乎伊宰起來一粒那旺梨，四腳  
那罩（踏）地，一隻那柴椅仔。未成小娘子品別項會成，品一項宰個袂  
成，幸兄頭都乞汝宰起來，一粒那旺梨，四腳那罩地，那柴椅仔！

婆 白：不是啊，人是品汝來乎阮做……

幸 白：卜乎汝做成物？

婆 白：乎阮做後生。

幸 白：怪哉，怪哉！石罍變虎獅，鯽魚變紅魷，六月蔥變韭菜，黃橋仔看做油  
帶萊，明朝個土地公，戴一頂紅營帽，看做清朝老秀才，自幸兄四圍行  
八達，未看見鎖捲卜拖目賊，五縣遊一府，未識看見加走跳過廈門南太  
武，廈門行到草仔岓，未識看見一隻目殺（虱子）趟過旌旗山，見古未  
有，未識看見夜壺卜提去溫燒酒，叫我乎伊做後生，伊未知卜乎我做什  
物，果來去該問脈。小娘子叫我乎汝做後生，汝卜乎我做什物？

婆 白：乎阮，阮者乎你做……

幸 白：卜乎我做什物？

婆 白：阮者乎汝做娘禮。

幸 白：蔥個糕粿，鹽湯粽，土豆仁，弓蕉，甘蔗節，荔枝不蛀核，龍眼不蛀子

，琉球土豆煞極蛀仁，講卜乎我做娘禮，向個叫做鴨母拗倒挑，鴨母拗倒挑叫做反形，我一個因娘光溜溜，生我建網建網，果五枝鬚，袂做得夭嘞，來去尋伊食淡泊仔點心，母仔人卜食。

婆 白：卜食什乜？

幸 白：人卜食二粒燒包。

婆 白：哀喲阮死嘞！臭短命，好死不死腳踏人個腳齒，手摸人個乳子，害人痛甲真卜死！

幸 白：倒囉，倒囉！安呢甲我拖，害我加落去醞沙，我學汝這，臭短命！好死不死，腳踏人個腳齒，手摸人個乳子，害人痛甲真卜死！小娘子，幸兄是順勢，不是朝故意，汝著不通來提起，有什乜知心話，來甲幸兄講講說說。

婆 白：向說，幸兄聽說……

唱：守深閨 阮也無處訴起 恨冤家汝來誤阮佳期 不念一點恩情  
咱來割捨都袂離 汝佢 通掠阮一身覓值只 阮身卜怨切恨著伊  
我值時會得見君 恰是缺月再團圓 卜值時會得見君 恰是缺月來再團圓

幸 唱：耐耐冤家 耐耐賊於冤家 著恁有只虧心 即知恁薄於情  
我亦再來結風流 汝身若卜休 我身再肯休 有日定卜相逢  
定卜共汝來結風流 夭有日那卜相逢 定卜共汝來結風流

幸 白：（自言自語）一路處同行，未識小娘子一個名，未知性乜名乜，問著街



頭街尾，巷頭壁尾，二個那相遇著，恰好相借問，來去該問脈。

（對婆說）小娘子，咱一路處同行，我卜未識小娘子一個名，汝姓乜名乜，來甲幸兄講講說說。

婆 白：臭短命，汝問阮名姓卜做乜。

幸 白：問汝名姓卜做乜，問著那街頭街尾，巷頭壁尾，二個那相遇著，也恰好相借問。

婆 白：向說，幸兄聽說……

婆 唱：阮是於番婆 做人真風騷 盡日街上於甚然好迫迫 中國於有人  
阮只番邦總都也無 中國有人生親鮮 阮卜邀伊去迫迫 中國有人定阮  
意阮卜共伊結做翁婆

幸 唱：生得親鮮 天今中國有人生親鮮 我只幸兄袂鑲（太）怯世（醜）  
誤汝於青春 就那費盡心機 有日定卜相排 今卜共汝結做連理  
天今有日那卜相排 今卜共汝結做連理

婆 唱：看恁都不識八死 敢來共阮相比 是聲聲句句卜來共阮結成連理  
勸恁著早返去 汝亦無得延遲 若還那不返去 恐畏誤恁病成相思  
天若還那不返去 恐畏誤恁病成相思

婆 白：番婆卜落科，謹慎，謹慎！（落譜）

幸 白：只嘮科，不知是圓的亦是扁的，三尖六角，秤斤算個，該搓看脈。

哦，去風騷，去呀！我值乞伊騙去，好好汝會騙我，我來去看有人值處

，那無人值處，來去甲伊芋圓撬薑母，叫做熱熱搓。

哦，拙個無半人值個來，甲伊浸水刮蚶，汁流汁滴。

（比科部）

幸 白：順風勢較袂崎（斜），較袂崎，來去該倒一帆仔。

（幸兄行近撞番婆）

（比科部）

幸 白：是乎是。

婆 白：不啊。

幸 白：你不乎，你不我卜捉。

婆 白：你捉，我卜走。

幸 白：你走，我卜捉。

（捉人過場）

幸 兄：（半攙）

番 婆：（坐腳）

幸 唱：柳拐蹺蹺十八摸 兄今爲你只路途 你今生得者親鮮 你今害兄病相思

（過門）

婆 唱：牡丹開花過山香 親像郎君割吊人 誤阮青春守空房 幸兄不是人

不是人（過門）

幸 唱：荷包開開錢銀多 番婆卜用者來提 提去買花共買粉

汝今害兄加輪損 加輪損（過門）

婆 唱：石榴開花會結子 誰人僥心雷打死 誤阮青春少年時 無好早死來交纏  
來交纏（過門）

幸 唱：月蕉十條都九條蹺 番婆十個是九個傲 汝今生得拙妖嬌  
汝今害兄是擋袂著 檔袂朝（過門）

婆 唱：十口檳榔八口老 看見幸兄是臭死狗 你今講話是無禮貌  
勸你不通來對頭 來對頭（過門）

（番婆向幸兄曠面）

幸 白：（自言自語）哦，我滿面難收，歸面甲粘過過，只是什乜甲粘涕涕，哦，  
，啊屎乎！

阿好好，卜汝著來，不汝著汰，學仔屎亦處加減塗甲一嘴鬚，  
閣一目矚無打緊，連因三文一對祖家目鏡，煞去世（摔）破破，算也，  
叫做袂結得來去，該放一個清粥，朝來去甲伊搓鹽，無啊，甲伊輸贏。

（對婆白）幸兄發脾氣！

婆 白：臭短命，汝處熱，也是處狂！

幸 白：我處熱，無處紅，那處紅著拿赤土來塗，卜汝未來，不汝未刖，學仔屎  
也處加減塗，甲我塗甲一嘴鬚，閣一目矚，一目矚是無打緊，連恁三文  
一對祖家目鏡續世破，恁三文無算，想汝鹽豆花。

婆 白：噯幸兄……

幸 白：汝幸恁爸果無處。

婆 唱：噠呀 噠呀 噠柳噠 呀噠 柳噠

不汝君 我君相看面 不汝雙腳行卜進於池中 好蓮花 房中好相會  
不汝花開亦花香 咱今攜手來相牽 卜得伊來牽阮 卜得伊來牽阮  
卜得伊來倚阮 倚君攬來斟（吻） 妍妍心 捉君攬來斟 不斟 卜斟  
愛斟著閣斟 君身耽置 我君耽置 卜得伊來牽阮 卜得伊來倚阮  
倚阮攬來斟 不斟 不斟 卜斟 愛斟著閣斟 噠呀 噠呀 噠柳噠  
呀噠 柳噠 不汝噠柳噠

幸 白：是憨貓處扯（抖），亦是處地動，無分無下頭殼按呢值處甩，只那卜是磁個續凹落去，那卜是錫個續咸梢，無那，不著啊！錫個卜那個咸梢，磁個卜那個凹落去，磁個者會咸梢，錫個者會凹落去，咱多賣油叫做倒管（講），幸兄頭殼按呢處甩，甩著閣真爽快，打算親成卜允，那點頭便知機，來去該問脈。

（比科步）

婆 白：幸兄不啊。

幸 白：今汝亦果不，汝不我閣捉。

婆 白：汝捉，我閣走。

幸 白：我啊處驚汝哮。

婆 白：阮卜走。

幸 白：卜走我閣集（逐）。

婆 白：幸兄不通。

幸 白：不通帶著自己人。

（捉過場 番婆要往台下跳）

幸 白：汝卜跳落去，汝看拙深，汝那跳落去，恰加都跋折腳骨，那無跋折腳骨，汝看化多人各個處等汝，恰加乎伊扑去。

（比暗科）

婆 白：臭短命，人真是欠汝個死人債。（婆落台）

幸 白：欠債著還，天地，三代公婆，祖師，天公祖，宋太爺，呂仙，五六百仙聖，保庇幸兄無半個錢，閣娶一個美某，我今阿日新娶某，著辦二塊仔酒宴，來甲者個親堂阿應酬應酬，（對觀眾講）恁拙個親阿堂兮，攏來度我請，恁拙個叔伯姆仔，無那，叔仔、伯仔、姆仔攏來度我請，只個未成，未成幸兄卜行。（落台）

（番婆弄完）

